Ն°7157 1909 ՓԵՏՐՎԱՐ 21-6 ՀՈՒՄԱՍ ԷՐԹԷՍԻ 13 ՍԷՖԷՐ 1327 21 ՇՈՒՊԱԹ 1324 ՅԻՆՀԻ ՍԷՆ Է

ՍԱՀՄԱՆԻ ԻՄԹԻՍԱՂ ՎԷ ՄԻՍՏԻՐԻ
ՏԱՎԱՍ ՎԷՔԻԼԻ
ՅԱԿՈԲ ՋԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

ՊԱՊԸ ԱԼԻ
ՍԱՏԱՆԷՆ ԴԱՌՈՒՍՔ
ԳԱՐՇԵՍԸՆՏԱՍ
Ն. 49

Կաղէթայա այիս մէվասա հագգէնա սահիպը իմթիյազա միւրաճաաթ օրունուր։ Սահիպը իմթիյազըն իմզասը վէ կաղէթանըն մէօրը մախսուսյա մաթպասանըն մաթպու մագսուլար թէէսիրաթը եալնըզ միւթէպէր վէ մէնբու օլմաղ մըր։

ՋԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ՏԻԳՐԱՆ ՋԻՎԷԼԷԿԵԱՆ ԹԷԷՍԻՍ ԻԹՄԻՇ ՏԻՐ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ, ՄԻԼԼԻՅԷ, ԹԻՒՃԱՐԻՅԷՎԷ ԵՎ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԵԷՎՄԻ ՍԷՐՈՒՆԱԹ ԿԱԶԷԹԱ

20 ԲԱՐԱ 20 ԲԱՐԱ

جريدهٔ شرقيه
ديكران جيولك ١٢٩٣
سنه‌سنده تأسيس اتمشدر
صاحب امتيازى جيره‌لكيان

DJERIDÉI CHARKIE
FONDÉ EN 1877
Directeur-Propriétaire
AGOP DJIVÈLÈGUIAN
AVOCAT
Wis-à-vis la Sublime Porte
No. 49

ԱԳՈՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

Բէյրէն օլարագ	12 մլրդ	6 մլրդ	3 մլրդ
ՍԹԱՆԳՈՒԼ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
ԹԱՇՐԱ	150 ղ.	80 ղ.	45 ղ.
ՄԷՄ. ԷՃՆԷԳԻՅԷ	32 ֆր.	17 ֆր.	10 ֆր.

Մէկէրթիւէ 20 ղրշ. սահ

ՕՍՄԱՆԼԸԼՂԳ ԱԼԷՄԻ ԵՎ ՇԱՐԳ ՄԷՍԷԼԷՍԻ

Քիւչիւք Ասիաա զուհուր իսէրէք, հայրէթմիզ պիր գահրամանլըգլա Թէվֆիք գէլէնան վէ էվլրօքա գէթասնա կէչմէսինի միւթէագզդ Վիէննա գաբուլարնա գասար իւէրլեւէն Թիւրք հիւքիմէթի՝ գուվվէթլի օլարգճա՝ Շարգ մէսէլէսի նամնաա պիր մէսէլէ եօգ իսի, Թիւրքէր մուհարէպէ իսէրլեր, էքսէրիա գասանըրլար, պազէն զայլ իսէրլեր, Ֆգաթ՝ հէր հալաթ՝ իշլէրինի գէլընէլարը իլե հալ եւէրլեր իսի։ «Տիբլոմասիյէ էհէմմիյէթ վէրմէզլէր իսի» ասմէք իսթէմէյօրզ։ Գիլաքիս՝ Եվրօբայա կէչմէլէրինի միւթէագզդ բէք չօգ մունասեպէթլեր բէյնա, մուհասպէրէլեր իհրա, հաթթա՝ պազն ֆէքիլաքլար վէ իթթիֆագլար ազա իթթիլեր։ Ֆգաթ՝ սրբլոմասինին՝ քէնտի իշղալ եւլէթլէրի թօրպագլարը տասիլի ումուրընա գարբշմասընը զասու իթմէզ իսիլեր։ Միւշքիլաթ զուհուրի Թագիրիկնէ, ւքէտերիս օ միւշքիլաթը գէլընէլար իլե ֆասլ իսէրլեր իսի։

Շարգ մէսէլէսի՝ Թիւրքիանըն զասֆա սիւլյա օլմասը իւզերինէ սօզմուշ պիր մէսէլէ սիր քի՝ մէսուլիյէթ Սուլթան Սիւլէյմանը եվվէլէսն սօնրա ճէրսյա իսէն վուգասաթ զինէրինէ ասիա օլա պիլէ՝ օնա վիճուռա վէ բէսմիյէթ հալի վէրէն զաթ՝ Պրինսէր Սուլթան Ապդիւլ Համիտ օլմուշ մըր։ Թարիխչիլարալար Շարգ մէսէլէսինին զուհուրինի Քիւլիւք Գայնարճա ահանամէսինին աշաղիա (1774) բասպի իսէրլեր։ Ֆիլհագիգա, Պրինսէր Ապդիւլ Համիտ—քի ավալը ալէմէն պիհասպէր վէ գօրգգ պիր զաթ իսի— մէզքիւր անանմէտ Բուալարընը ումում Օրթաօքալար հագգընա հրմայեսինի գասալ իսէրէք՝ մէվլէթինին սասիլի իշլերինի պիր էճնէպի հիւքիմէթինին միասիլէսինէ մուվֆագաթ եղէմիշ պուլընաք։

Պեօյլէ պիր ահանամէ ագաք՝ զաթէն պեօյիւք պիր պասիրէթսիզլիք վէ ինքսարը զարը գասպլ պիր զասի էսէրի իսի։ Ֆգաթ՝ Օսմանլը բիճաքընին գասահաթը եալընզդ պու գասարա սա ինհիսար իթմէսի։ Բիճաքը հիւքիմէթ սէվլէթին եվվէլէսի կիպի հէր միւշքիլաթին զընճճ իլե հալինի Թէէսին իսէ-Թիրէհ իսէր։ Գու զավզանըն նէթիյէսի՝ զայիֆ օլան իշինն պէհէմհալ պիր զարար մըր։ Զայիֆ օլան՝ հաթթա՝ քէնտիսինէ ասաթլեզ կէօրթէրմէքսէ մէնֆասաթ հրսս իսէնլէրէ գարը պիլէ՝ ֆէասքիարլըգլար իսթիյարընա մէճպուր մըր։ Շարգ մէսէլէսինին զուհուրինէն պէրի՝ Թիւրքիա՝ նասիրէն ադրքի մէնֆասաթճա միւշապէհէթ սայէսինէ ասաթլեզ վէ մուավէնէթ պուլապիլմէյ տիր։ Գու հալ՝ անճագ պիր քէրրէ վուգու պուլմուշ ադր քի՝ օ սա Գրբրմ մուհարեպէսի զէմանընա ադր։

Ֆագաթ՝ օնը սա՝ պիթիւն պիթիւն միւսավաթը մէվզը էսասընա միւթէնէա սասա իթմէմէլի սիր։ Օ մուավէնէթսէ՝ Թիւրքիանըն կէօսթէրմէկի Թէճէսիա էմէլէրինէ պիր «գրէսթօ» վար իսի։ Ինկիլթէրա, Ֆրանսա վէ Սարտէնիա՝ էվրօքա միւվազէնէսինէ քէնտի բօլիթիգալարընա միւսայիա օլան պիր ունսուրըն մէճէնիէթը զարպիյէսի գապալ վէ օ սայէսէ քէսպը գուվվէթ էլլիհէկինի գաթիէնէ իւմա իթթիքլերի հիհէթլէ՝ իսթիգալ իւզերինէ պիր «գամպիթ» չէքիյօրլար իսի։ Գունասան պազգա՝ Թիւրքիա՝ հէր նէ զէման պիր մուավէնէթ պումըզ իսէ՝ կէչլիհէն վէ՝ եա աչբգասան աչբգա՝ պիր իւճրէթ վէրմէքլի պուլմըզ սը։ Էրգապէթ բօլիթիգասընը եաշաթմագ իչին՝ սրա օրա՝ պազգաճա «ֆէասքիարլըգ»լար իսթիյարընա սա մէճպուր օլմըզ, եանի՝ ադէնչի ալէվվէմէգ իչին՝ չօգ քէրրէ՝ օճաղա քէնտի մալինանէն պիր չէյ սթմըզ սը։

«Շարգ մէսէլէսի» բօլիթիգասընըն պիր ասրասն ֆազլա պիր զէմանը իհսթա իսէն Թարիխչէսի՝ Թիւրքիանըն՝ կէթմէքքէ՝ մասասէթն վէ մանէն քիւչիւմէսինէն պազգա պիր չէյ սեւիլ սը։

Էճնէպի սեվլէթլերինէ գարը իսթիզամ օլանան բօլիթիգա օնլարը «միրասխոր»լըգ Քամասլարընը Թէվֆիգ իսթ։ Պեօյլէ օլմասը սա՝ Թապիի իսի։ Զունքի՝ Թիւրքիա՝ պազգն մէճպուրիյէթ Թահնընա օլարագ, պազգն սէ՝ մէնֆասթը իգթիզասընասն զանն իսէրէք՝ օնլարա գարշը վուգուսպուսն Թէահիւասթը վէ միւասասէբասլարընգլարը իսէ՝ եւէրինէ եէնի եէնի սէնէպլեր վերմէքսէ իսի։

Տիկէր Թարգասն՝ ասսիլի իսարէնին ֆէնալարը՝ հագգը խօշնուսասզլըգլար հասը իսէրէք, զասիւէր զուհուրինէ սեպպ օլարընասն գաթի նազար, էճնէպի Թէվֆիգաթ վէ Թահրիքասթընա միւասիա պիր զէմին ասսի հասը եէնէմէքսէ իսի։ Խօշնուսասզլըգ հրս իսէն պիր գապ, բիւզկարընն կէթիրէէկի հէր ասանէյէ աչբգ պիր Թարլայա պէնդէր։ Պիր Թէք Թօխուս՝ օրասա պիր քէօք Թէչեքբիւրինէ քիֆայէթ իսէր։

ԻչԹէ՝ Շարգ մէսէլէսի՝ չու ասվալ արասընասա միւհթէլիֆ չեքլեր ալարագ, օն զէմանլարա գասաբ կէլսի։ Սուլթան Համիտը էվվէլ սէվրինանէն, եանի Գրբրմն Օսմանլը հիւքիւմէթի էլինասէն չզգմասընասն պու կիւնէ սէկկին՝ հէր նէ զայզ իսիմիշ իսէ՝ եանրզ Թէրագզդյաթընա—վէ անճագ Թէրագզդյաթ սայէսինասէ հուսուսի միւմքին օլան հագգդի պիր գուվվէթին վերեպիլեեէկի պիր էնդիյէթ վէ սէլամէթին,— զրասա մէնֆասթլարը պիրպիրինէ ԹուԹուշարբմագ կիպի պիր էնթրիգա բօլիթիգասընասն պէքլէնմիշ օլմասընասն իլերի կէլմիշ սը։

Գու եանլըշ բօլիքիգանըն էն՝ օն նիմանէսի՝ Ռումէլիսէ պիր Թարաֆասն՝ Աւսթրիա, միկեր Թարաֆասն՝ Ռուսիա (վէ օնա մերպուԹէն Գուլկարիսթան) մէնֆէիինի խօշնուսա իթմէզ վէ գապարմըշ օլան էմէլերի՝ օ սայէսէ պիր զէման սահա Թէսքին էլլէմէք իչին՝ պահրը-սէֆիա—Ադրիաթիք, վէ Թունա-Ադրիաթիք սէմբր-եօլ խաթթլարը իմթիյազլարընա Թարաֆը սէվլէթէն, սահա ասրասը սախլիյէ մէճնընա հարաքէթ իսէն իսթիսասա հէյեթի Թարաֆընասն մուվֆագաթ իսիմսի օլմուշ իսի։

Ֆագաթ՝ պու քէրրէ արթըգ միւսթէքն սէ սապը սօն սերեհէյէ կէմիշ պուլընաը։ Քէնսիլերի՝ վաթանըն հուգուգընը միւսասիա իչին սիլահ պաշընա պէքլէր իլէն, հէր հագգն պիրէր պիրեր եէնէպլերէրէ Թերգ իսիլսինկին կէօրէն Օսմանլը գահրամանլարը գըլամ իսէրէք, մաղլուպիյէթսիզ Թէսիմիյէթի սիլսմաթլըգ սասա իսէն այչագ վէրեգզիլ պիր հէյեթի մէվզբի իգթիսասասն իսգաթ էլլէսիլեր։ վէ՝ օնըն էրէնէ՝ պիր Թէրագզբէրվէր հէյեթ կէթիրսիլեր։

Ռումէլի ասքերի էնթիլլընըն իլգ սէպպի վաթանբէրվէրլիգ օլմուշ, վէ՝ հիրբրիյէթբէրվէրլիգ սէ՝ օնա մուավին օլարագ կէմիշ սը։ Ասքերի հիւքիմէթն խօշնուասզլըգ՝ հէր չէյսէն եվվէլ՝ վաթանըն ելէն չզգմասա օլասազը բէյ-իւլ-այն կէօրիպ, համիյէթլերի պունը հազմա միւասիա օլմասը սէվգ էլլէմիշ սը։

Եկէր պու հրսը պիր ազ մուհաքէմէ իսէրսէք՝ Թահրընասա՝ Շարգ մէսէլէսինէ արթըգ խաթիմէ չեքմէք էմէլինի կէօրիւրիզ։ հիւքիմէթ եէքթիկէրինէ մուխալիֆ մէնֆասթլար արասընասա՝ եէնի պիր միւվազէնէ Թէէսիս իսէր

ՀԵՍԿՈՎԱՅ

Ղ Վ Ջ Ո Ֆ Ճ Ղ

ՄԱՐԴԱՍԻՆ ԴԱՎԹՅԱՆ

Ամենամեծ հարգանքով ներկայացնում ենք մեր հարգելի ընթերցողներին Մարդասին Դավթյանի «Ղվջոֆճղ» վիպակը։ Գրողի հանրահայտ գրչի տակ ծնված այս գեղեցիկ գործը ինչպես միշտ, հարազատ է մեր ժողովրդի հոգեբանությանը, նրա կենցաղին, նրա բնավորությանը։ Գրողը ինչպես միշտ, հանդես է գալիս ինքնատիպ ոճով, ինքնատիպ լեզվով։ Ամենամեծ հաճույքով ենք հրապարակում «Ղվջոֆճղ»-ի առաջին գլուխը։

Ամենամեծ հաճույքով ենք հրապարակում նաև Ալեքսանդր Ղազարյանի «Ամենամեծ գանձը» պատմվածքը։ Ինչպես միշտ, Ալեքսանդր Ղազարյանի գրիչը հրաշալի է։ Ինչպես միշտ, նրա գրիչը ինքնատիպ է։ Ինչպես միշտ, նրա գրիչը հարազատ է մեր ժողովրդի հոգեբանությանը

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ԱՐԵՎՄՏՅԱՆ ԽԼԺ

ՀԱՅՈՑ

ԱՐԵՎԵԼՅԱՆ ԳԻՇԵՐՎԱ ԳԻՇԵՐ

ՀԱՅԿԱՆ ԳԻՇԵՐՎԱ ԳԻՇԵՐ

1908 տարի. Ղ.Յեր. Լուսե Բիբլիոտեկի Եկեղ իլուստրեալ տարի իսկ ֆորմատը։

ԱՐԵՎՄՏՅԱՆ ԽԼԺ ԵՎ ԱՅԼ ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԳԻՇԵՐ

Գրքի մեջ 62 նուագներ՝ 8, 10, 16, 38, 40, 9, 13, 29, 45 մի 49 նուագներ՝ Հայրենի Հայրենիք, Հայրենի Հայրենիք, Հայրենի Հայրենիք։ Գրքի մեջ 61 մի 62 նուագներ՝ Հայրենի Հայրենիք։ Գրքի մեջ 61 մի 62 նուագներ՝ Հայրենի Հայրենիք։ Շատերը իմիտացիոն գրքեր՝ Հայրենի Հայրենիք։

| ԱՐԵՎՄՏՅԱՆ ԽԼԺԻ ԳՐՔԵՐԸ | | |